

Note : La reproduction en tout ou en partie de cette traduction à des fins commerciales est interdite.

128 Or le premier jour de la semaine qui est le jour du Seigneur, une foule s'assembla (et) on amena à Pierre ⁵ de nombreux malades afin qu'il les guérît.

Quelqu'un alors dans la foule s'enhardit (et) dit à Pierre : ¹⁰ « Pierre, voici qu'en notre présence tu as rendu la vue à une foule d'aveugles, tu as fait entendre les sourds, tu as fait marcher les ¹⁵ infirmes et tu as secouru les faibles et leur as donné la force. Pourquoi, elle, ta fille, vierge (et) belle, qui a grandi 129 en croyant au nom de Dieu, ne l'as-tu pas aidée ? En effet, un de ses côtés est entièrement paralysé et elle git ⁵ là dans ce coin, impotente. On voit bien ceux que tu guéris ; ta fille, cependant, tu l'as négligée ».

Alors Pierre sourit et lui dit : ¹⁰ « Mon fils, Dieu seul connaît la raison qui fait que son corps n'est pas guéri. Sache donc que Dieu n'est ni faible ni ¹⁵ impuissant à accorder sa faveur à ma fille. C'est plutôt pour que ton âme soit convaincue et pour que les gens de cet endroit croient 130 davantage ».

Il regarda alors vers sa fille et lui dit : « Lève-toi de là sans l'aide de personne, si ce n'est de Jésus ⁵ seul, marche en présence de tous, guérie, et viens jusqu'à moi ». Alors elle se leva et vint jusqu'à lui. La ¹⁰ foule se réjouit de ce qui venait d'arriver. Pierre leur dit : « Maintenant votre cœur est persuadé de ce que Dieu n'est pas impuissant ¹⁵ à accorder quoi que ce soit que nous lui demandions ». Alors ils se réjouirent davantage (et) ils rendirent gloire à Dieu.

131 Pierre dit à sa fille : « Va-t-en à ta place, assieds-toi et redeviens paralysée, car c'est ce ⁵ qui est le mieux pour ton profit ainsi que pour le mien ». De nouveau la jeune fille s'éloigna, s'assit à sa place et elle redevint comme elle était auparavant. Toute la foule se mit à pleurer ¹⁰ (et) implora Pierre de faire en sorte qu'elle fût guérie.

Pierre leur dit : « Aussi vrai que le Seigneur est vivant, cela lui est profitable, ainsi qu'à moi. ¹⁵ En effet, le jour de sa naissance, j'eus une vision du Seigneur, qui me disait : "Pierre, c'est un grand sujet d'épreuve qui vient d'être engendré pour toi 132 aujourd'hui. Cette enfant, en effet, blessera beaucoup d'âmes si son corps demeure en santé". ⁵ Mais moi, je pensais que la vision se moquait de moi. (Cependant,) lorsque la jeune fille fut âgée de dix ans, une foule de gens ¹⁰ furent tentés à cause d'elle. En effet, un homme d'un riche patrimoine, nommé Ptolémée, vit la jeune fille alors qu'elle se baignait ¹⁵ avec sa mère. Il l'envoya chercher pour l'épouser. Sa mère n'accepta pas. Malgré cela, il l'envoya chercher à maintes reprises. Sans cesse (*Les pages 133 et 134 manquent*) 135 (Les serviteurs de) Ptolémée (ramenèrent) la jeune fille, la déposèrent à la porte de la maison (et) partirent. Or, lorsque je m'en aperçus, moi et ⁵ sa mère descendîmes et nous trouvâmes la jeune fille avec tout un côté de son corps, depuis les orteils jusqu'à la tête, paralysé et desséché. ¹⁰ Nous la prîmes en rendant gloire au Seigneur, qui avait sau[vé] sa servante de l'impureté, [de la] souillure et de la destruc[ti]on. Telle est la cause qui ¹⁵ [f]ait que la jeune fille (s'est retrouvée et se) [retrouve] encore ainsi aujourd'hui.

Mais maintenant il vous [f]aut connaître ce qu'il advint de ²⁰ Ptolémée. 136 Celui-ci entra en lui-même et s'attrista nuit et jour de ce qui ⁵ était arrivé. Par les pleurs abondants qu'il versa, il devint aveugle, si bien qu'il pensa se lever pour ¹⁰ se pendre. Ainsi, à la neuvième heure du même jour, alors qu'il se trouvait seul dans sa chambre, il ¹⁵ vit une grande lumière qui éclaira toute la maison et il entendit une voix qui lui 137 disait : "Ptolémée, les vases de Dieu ce n'est pas à la destruction ni à la souillure qu'il les a destinés. ⁵ Quant à toi, qui avais cru en moi, il ne te fallait pas souiller ma vierge, elle que tu dois reconnaître comme une ¹⁰ sour, puisque je suis devenu pour vous deux un Esprit unique. Lève-toi donc et va en hâte jusqu'à la maison de l'apôtre Pierre. ¹⁵ Là tu verras ma gloire, et il t'expli[que]ra l'affaire". Ptolémée n'hésita pas et il ordonna à ses serviteurs 138 de le conduire et de l'amener à moi. Parvenu chez-moi, il raconta ⁵ tout ce qui lui était arrivé par la puissance de Jésus le Christ, notre Seigneur. Alors il vit avec les yeux de sa chair et les ¹⁰ yeux de son âme. Une foule de gens mirent aussi leur espoir dans le Christ, (car) il fit pour eux de bonnes choses et les gratifia ¹⁵ du don de Dieu. Par la suite, Ptolémée se reposa ; quittant la vie, il rejoignit son Seigneur. 139 Cependant, lo[r]squ'il avait fait son testament, il avait légué une partie de sa propriété au nom de ma fille, car c'était à cause d'elle ⁵ qu'il avait trouvé la foi en Dieu et avait été sauvé. Quant à moi, je fus chargé d'en surveiller l'administration et avec beaucoup de zèle j'y veillai et ¹⁰ vendis la propriété. Cependant, Dieu seul le sait, ni (pour) moi ni (pour) ma fille, (lorsque) je vendis la propriété, je n'ai rien retenu ¹⁵ du prix, mais tout l'argent je l'envoyai à ceux qui souffrent.

Sache donc, ô Serviteur du Christ Jésus, que Dieu 140 [s'oc]cu[pe] de ceux] qui lui appartiennent et qu'il apprête ce qui est bon pour chacun d'eux, même si ⁵ nous, nous pensons que Dieu nous a oubliés. Maintenant donc, frères, puissions-nous nous affliger, veiller et prier, ¹⁰ et la bonté de Dieu jettera son regard sur nous et nous l'attendrons ». Et Pierre prononça tous les autres ¹⁵ discours en leur présence en glorifiant le nom 141 du Seigneur, le Christ. Il leur donna à tous du pain. Lorsqu'il l'eût partagé, il ⁵ se leva et retourna à la maison.

L'Acte de Pierre.

Colophon

142 Dieu des d[ieux] !
Dieu des dieux !
Seigneur des seigneurs !
Roi des r[ois] !

Note : La reproduction en tout ou en partie de cette traduction à des fins commerciales est interdite.